



Épinet(te) Info

nummer 19 – 12 juli 2011

numéro 19 – 12 juillet 2011

Beste hommelspelers,

Chers épinettistes,

Lieve Robijns trok onlangs naar de hommeltentoonstelling in Duitsland, waarover we het hier al enkele keren hadden. Hieronder volgt haar verslag. Met onze hartelijke dank aan Lieve.

Lieve Robijns s'est récemment rendu à l'exposition sur l'épinette en Allemagne, dont nous avons déjà parlé dans ces pages. Voici son compte-rendu. Un grand merci à Lieve.

René

René

Épinet(te)info #19

medewerkers/collaborateurs : Jan Delcour, André Deru, Michel Terlinck, Johan Van Eenoo, Paul Oorts, Jos Tilley, Thierry Legros, Wilfried Ulrich, Françoise Hastir, Monique De Jaeger, Ritteke Demeulenaere & Wim Bosmans, Virginie Mélotte, Christel Derycke, Danielle Waeles, Freddy Moury, Lieve Robijns

Onze daguitstap naar de tentoonstelling ‘die Hummel – Geschichte eines Volksmusik-Instrumentes’ zit er op. Na een vlotte 4 uur rijden kwamen Paul en ik rond 13u30 aan en werden we naar de overloop parking geloodst. Veel gezinnen met jonge kinderen kwamen kijken naar de kermisattracties van den ouden tijd die enkel dat weekend opgesteld stonden in het Museumdorf van Cloppenburg. De hommeltentoonstelling op de eerste verdieping van het entreegebouw werd niet door iedere bezoeker aangedaan, maar dat gaf ons des te meer ruimte om al die mooie instrumenten te bewonderen. 1 oude hommelt lag vrij om te bespelen, de andere waren verspreid over de ruimte in verschillende tentoonstellingskasten, onderverdeeld volgens ouderdom of herkomst. Voor een beginnende hommelspeler als mezelf een ware openbaring om al die mooie instrumenten te aanschouwen. Er was ook een video van een 25 minuten waarop Wilfried Ulrich verschillende soorten muziek op verschillende soorten hommels speelt. Daarvoor waren er echter maar 2 koptelefoons voorzien, voor ons perfect maar als je met een groep komt lijkt mij dit toch niet zo ideaal. Op de 2e verdieping had je nog een mooie tentoonstelling over oude klederdracht en oude klokken. Het museumdorp (zoals ons Bokrijk) was zeker ook de moeite waard, we hebben niet alle schuren, huisjes en molens bezocht, daarvoor was het al te laat, maar wel nog een tentoonstelling in het huis van de burgerij, waar we op een soort van kaart in reliëf uitkwamen met daarop al de landerijen van de graaf van Arenberg; met andere woorden: we konden op de kaart de plaats van ons huis in Heverlee aantonen + al de aangrenzende gemeentes, de bossen, de kastelen uit de buurt met hun tuinen, de straten.

Lieve Robijns

Nous sommes partis en excursion pour aller voir l'exposition 'die Hummel – Geschichte eines Volksmusik-Instrumentes'. Après 4 heures de route sans problèmes, Paul et moi sommes arrivés à 13h30 au parking du village-musée. Ce week-end, le Museumdorf de Cloppenburg présentait des attractions foraines d'antan, sur lesquelles les jeunes enfants se donnaient évidemment à coeur joie. De ce fait, pas tous les visiteurs ne se rendaient à l'exposition consacrée à l'épinette présentée au premier étage du bâtiment principal. Qu'à cela ne tienne : nous avons ainsi pu admirer à l'aise tous ces beaux instruments. Les visiteurs pouvaient jouer sur une des anciennes épinettes et découvrir les autres exemplaires placés dans différentes vitrines et disposés d'après leur âge et leur provenance. Quelle révélation pour une épinettiste débutante comme moi de pouvoir contempler toutes ces merveilles. Une vidéo de 25 minutes montrait Wilfried Ulrich jouant différentes sortes de musique sur ces différents types d'épinettes. Mais les organisateurs n'avaient prévu que deux casques, ce qui était parfait pour nous, mais pouvait poser problème à un groupe important de visiteurs. Au deuxième étage, nous avons pu voir une très belle exposition de costumes d'époque et d'anciennes horloges. Le village-musée (similaire à celui de Bokrijk) valait certainement le déplacement, mais nous n'avons pas pu visiter toutes les granges, maisonnettes et moulins, car cela nous aurait pris trop de temps. Nous nous sommes limités à une exposition dans la maison de la bourgeoisie, où nous avons vu une carte en relief comportant toutes les propriétés terriennes du comte d'Arenberg; en d'autres termes : sur la carte, nous pouvions situer notre maison à Heverlee/Leuven ainsi que toutes les communes avoisinantes, les forêts, les châteaux, les jardins et les artères.

Lieve Robijns

Epinet(te)info #19

medewerkers/collaborateurs : Jan Delcour, André Deru, Michel Terlinck, Johan Van Eenoo, Paul Oorts, Jos Tilley, Thierry Legros, Wilfried Ulrich, Françoise Hastir, Monique De Jaeger, Ritteke Demeulenaere & Wim Bosmans, Virginie Mélotte, Christel Derycke, Danielle Waeles, Freddy Moury, Lieve Robijns